

Presentación

Cuando ponemos en marcha un nuevo proyecto, emprendemos el camino con ilusión y energía. Si el camino, además, se convierte en el inicio de un largo viaje, el proyecto nos ilusiona aún más.

Tenemos delante el segundo número de la revista *Un mundo, muchas miradas*. Se trata del segundo paso dado en el camino emprendido en el año 2008. Por tanto, el viaje iniciado el año pasado nos ofrece ahora la segunda jornada y en esta segunda salida nos vuelve a sumergir en los paisajes, vivencias, textos, símbolos culturales, tradiciones, identidades, etc. de todo el mundo. En efecto, *Un mundo, muchas miradas* contribuye especialmente a impulsar y extender la comunicación y generosidad entre culturas.

La Facultad de Letras de la Universidad del País Vasco tiene entre sus misiones la de fomentar la creatividad de las y los estudiantes, su iniciativa, su espíritu crítico, su responsabilidad y su capacidad de renovación y adaptación a las necesidades cambiantes de la sociedad. Es imprescindible, para poder alcanzar este objetivo, establecer e impulsar la convivencia diaria tanto a nivel académico como personal con personas de diversa procedencia. Precisamente esta convivencia diaria y la consiguiente comunicación intercultural nos impulsan a conocer en mayor profundidad no sólo al otro o la otra, sino también a nosotros mismos y nosotras mismas, así como a mantener una actitud más abierta al mundo, al mismo tiempo que un espíritu crítico. La Facultad de Letras ha trabajado durante muchos años en dos ejes principales que impulsan la comunicación y convivencia intercultural: el amplio Programa de Lectores y Lectoras y los enriquecedores Programas de Movilidad.

Los Programas de Movilidad ofrecen la posibilidad de que las y los miembros de la Facultad de Letras puedan viajar a muy diversos lugares del mundo para disfrutar durante un tiempo de la vida académica de sus distintas universidades. Gracias a estos viajes y las vivencias resultantes aprendemos a conocer mejor a quienes encontramos en el camino, así como nuestro propio interior. Mediante el Programa de Lectores y Lectoras, en cambio, nos es posible acercarnos en nuestra vida diaria de la Facultad de Letras a culturas y vivencias desconocidas, sin la necesidad de viajar geográficamente.

Si recurrimos al símil de la Torre de Babel para dibujar la interculturalidad, podemos afirmar que en gran medida la Facultad de Letras se ha convertido en un microcosmos muy similar a Babel desde que en 1997 se iniciase el Programa de Lectores y Lectoras. A partir de entonces, y paso a paso, se ha ampliado el número de Lectores y Lectoras, de forma que las miras de las y los miembros de esta Facultad se han ido también ampliando. Es innegable la relevancia de los Lectores y las Lectoras durante todos estos años en el ámbito de la docencia, investigación, actividades culturales y transmisión de vivencias de muy diversos rincones del mundo. Al mismo tiempo, su actividad cotidiana está estrechamente vinculada, entre otros, al eje estratégico de la Facultad de Letras consistente en el impulso de los Programas de Movilidad. Son los Lectores y las Lectoras en muchísimos casos el primer contacto directo del alumnado con un determinado país extranjero y con frecuencia son los Lectores y las Lectoras quienes despiertan en primer lugar en las y los estudiantes el deseo de estudiar por un tiempo en una universidad de otro país. Por lo tanto, a los ojos de la Facultad cada Lector y Lectora que contribuye en este segundo número de la revista *Un mundo, muchas miradas* es un referente de la lengua y cultura de su país de origen.

Las contribuciones de esta revista, de igual modo que cada Lector y Lectora en sus quehaceres diarios en la Facultad de Letras, tienden puentes de comunicación entre culturas, tejiendo así una amplia red entre innumerables perspectivas y pensamientos de todo el mundo. *Un mundo, muchas miradas* es, en efecto, una plataforma de difusión de distintas formas de mirar al mundo y estoy segura de que la sinergia de miradas creada se irá extendiendo y fortaleciendo en el transcurso de los años, tanto dentro de la Facultad de Letras como en toda la sociedad.

Es de agradecer el esfuerzo de cada Lector y Lectora para elaborar su contribución de este segundo número de *Un mundo, muchas miradas*, puesto que más allá de sus actividades diarias de docencia e investigación, este proyecto les requiere el tiempo y ejercicio de reflexión sobre su propia cul-

tura e identidad. Gracias a su esfuerzo recibimos en esta revista un testimonio significativo de tantas culturas distintas y gracias a ello, asimismo, cada vez que tenemos entre nuestras manos este número, página a página, nuestra mirada se abre un poco más al mundo.

Está en marcha, por tanto, la segunda jornada del viaje cultural *Un mundo, muchas miradas*. ¡Bienvenido lector, bienvenida lectora y disfruta de los paisajes que encuentres en el camino!

En Vitoria, a 30 de noviembre de 2009

GARBIÑE IZTUETA
Vicedecana de Programas de Movilidad
Facultad de Letras